

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

Plats och tid Pajala Folkets Hus, 2013-04-22, kl 1000 - 1345

Beslutande Harry Rantakyrö, S Gösta Mukka, S Jan-Erik Micko, M
 Kurt Wennberg, S Gottfrid Augustsson, S Anita Sköld, M
 Anne Niska, S Gotthard Patomella, S Lennart Ojanlatva, NS
 Jenny Eriksson, S Karin Magnström, S Anita Weinz, NS
 Johny Lantto, S Birger Lahti, V K-E Simonsson, V
 Åke Johdet, S Maria Alldén, V Hans-Erik Fors, V
 Göte Eriksson, S Britta Tervaniemi, V
 Ingvar Kauppi, S Marianne Liinanki, V
 Owe Pekkari, S Sixten Olli, V
 Folke Hieta, S Stig Töyrä, KD
 Vesa Hiltunen, S, Eva Esberg, KD
 §§ 13-14, 19-23 Leif Gramner, KD

Övriga deltagande

Agneta Suikki, ekonomichef, § 15
 Ola Magnusson, planingenjör, § 18

Utses att justera Owe Pekkari Eva Esberg

Justeringens plats och tid Kommunförvaltningen 2012-04-26

Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	13 - 23
		Inga-Lill Ängsund		
	Ordförande		
		Sixten Olli		
	Justerare		
		Owe Pekkari		Eva Esberg

ANSLAG/BEVIS

Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ Kommunfullmäktige

Sammanträdesdatum 2013-04-22

Datum för anslags uppsättande 2013-04-26 Datum för anslags nedtagande 2013-05-18

Förvaringsplats för protokollet Kommunkansliet

Underskrift
.....
Inga-Lill Ängsund

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

Ärenden

- § 13 Parentation
- § 14 Anmälan av ny ledamot
- § 15 Årsredovisning 2012 med verksamhetsberättelse 2012
- § 16 Ansvarsfrihet
- § 17 E-nämnd i Norrbottens län
- § 18 Detaljplan för del av Pajala C, del av kv Haren, kv Björnen, Medborgartorget m fl bostäder, handel och kontor
- § 19 Namnbyte av Pajala-Ylläs Airport
- § 20 Motion – Avveckling av aktieinnehavet i Pajala Utveckling AB
- § 21 CEMR – deklARATION för jämställdhet
- § 22 Interpellationer och enkla frågor
- § 23 Anmälan av motioner

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 13

Parentation

Fullmäktige har tyst minut för bortgångne förtroendevalda Perarne Sanglert.

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 14

Dnr KS 2013.130

110

Anmälan av ny ledamot

Till ny ledamot efter bortgångne Perarne Sanglert har Länsstyrelsen utsett Owe Pekkari till ordinarie ledamot och Mary Calla som ersättare.

Beslut

Till handlingarna.

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 15

Dnr KS 2011.157

041

Årsredovisning 2012 med verksamhetsberättelse 2012

Resultatet för kommunen blev + 4,1 mkr 2012. Nämndernas gemensamma underskott blev -8,9 mkr där socialnämnden stod för -6,2 mkr, kultur- och utbildningsnämnden -3,2 mkr. Plan- och miljönämnden samt kommunstyrelsen hade överskott på tillsammans 0,5 mkr. Löneökningarna budgeterades till 6,0 mkr men utfallet blev 6,9 mkr alltså ett underskott på 0,9 mkr. Orsaken till underskottet var helt på grund av att nivån på de centrala avtalen blev högre än vad kommunen budgeterat.

Att det blev ett positivt resultat trots den löpande verksamhetens stora underskott beror framför allt på en utbetalning av tidigare års sjukförsäkringsavgift på 9,3 mkr gjorts under 2012. Kommunen bytte även fondförvaltare för sina fonder vilket medförde en realisationsvinst på 5,1 mkr. Fonderna inköptes i december 2008 för 30 mkr. Under åren har försäljningar av fondandelar gjort att värdet i kommunens redovisning uppgick till 33,1 mkr. Marknadsvärdet i samband med byte av fondförvaltare var 38,2 mkr vilket gjorde att reavinsten för fonderna blev $38,2 - 33,1 = 5,1$ mkr.

Investeringarna har uppgått till 22,5 mkr. De största investeringarna har varit Tallbacken etapp 2 och 3 samt Fällningsdammar i Korpilombolo. Balanskravsutredningen som ska göras enligt lag visar på att kommunen sedan tidigare år har ett positivt resultat på 4,2 mkr. Årets resultat i resultaträkningen är 4,1 mkr. I resultatet ingår reavinster på totalt 6,8 mkr som egentligen ska räknas bort från resultatet. Av reavinsterna är dock 5,1 mkr hänförligt till fondbytet som var budgeterat som ett sätt att uppnå nollresultat för året. Detta gör att från 4,1 mkr ska endast 1,7 mkr i reavinster räknas bort vilket för att det balanserade resultatet blir +2,4 mkr. Dessa läggs till tidigare års positiva resultat och 6,6 mkr av årets och tidigare års överskott reserveras för att möta upp framtida underskott. Detta innebär att det justerade resultatet utifrån balanskravsutredningen blir noll.

Beslutsunderlag

Årsredovisning 2012

Verksamhetsberättelse 2012

Kommunstyrelsens arbetsutskotts protokoll 2013-03-11, § 19

Kommunstyrelsens protokoll 2013-04-08, § 27

Revisionsberättelse för 2012

Justerandes sign		Utdragsbestyrkande
------------------	--	--------------------

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 15

Dnr KS 2011.157

041

Beslut

Kommunfullmäktige beslutar godkänna årsredovisning 2012 och verksamhetsberättelse 2012. För att klara likviditeten under en övergångsperiod beslutas vidare att 8 mkr av kommunens fonder bibehålls på bankkontot. När likviditeten förbättras placeras medlen i fonden igen inklusive ränta motsvarande fondens utveckling.

Revisionsberättelsen till handlingarna.

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 16

Dnr KS 2011.157

041

Ansvarsfrihet

Frågan om ansvarsfrihet för styrelser och nämnder samt de enskilda förtroendevalda i dessa organ behandlas i enlighet med kommunallagen 5 kap § 25 a. Revisorerna Kangas, Nygård, Gustafsson, Haara och Haapala tillstyrker att fullmäktige beviljar samtliga ledamöter i styrelser och nämnder ansvarsfrihet.

Beslutsunderlag

Revisionsberättelse 2012.

Jäv

För kommunstyrelsen anmäler följande jäv: Kurt Wennberg, Anne Niska, Åke Johdet, Johnny Lantto, Jenny Eriksson, Birger Lahti, Maria Alldén, Stig Töyrä och Anita Sköld

För kultur- och utbildningsnämnden anmäler följande jäv: Åke Johdet, Göte Eriksson, Ingvar Kauppi, Vesa Hiltunen, Maria Alldén, Britta Tervaniemi, Leif Gramner och Gottfrid Augustsson.

För socialnämnden anmäler följande jäv: Anne Niska, Karin Magnström, Owe Pekkari, Britta Tervaniemi, Marianne Liinanki och Anita Sköld

För plan- och miljönämnden anmäler följande jäv: Folke Hieta, Karin Magnström, Gotthard Patomella och Hans-Erik Fors

Beslut

Kommunfullmäktige beslutar bevilja ansvarsfrihet för kommunstyrelsen, kultur- och utbildningsnämnden, socialnämnden samt plan- och miljönämnden och de enskilda förtroendevalda i dessa organ, var för sig.

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 17

Dnr KS 2012.383

106

E-nämnd i Norrbottens län

Luleå kommun har 2013-02-25 beslutat inrätta en e-nämnd i sin organisation. Beslutet tillkom efter en utredning som Kommunförbundet Norrbotten startade under 2012. Utredningen resulterade i förslag att inrätta en gemensam e-nämnd i länet för implementering av regeringens intentioner för e-samhälle. Kommunförbundet Norrbottens styrelse beslutade 2012-12-13 att rekommendera länets samtliga kommuner att ingå i nämnden. Länets kommuner inbjuds därför att delta och teckna samverkansavtal med Luleå kommun.

Varje samverkande part ansvarar själv för samtliga kostnader för sina respektive förtroendevalda i nämnden enligt respektive parts arvodesregler. I övrigt består kostnader som uppkommer inom nämndens verksamhetsområde av två olika delar. Det handlar dels om grundläggande administrativa, allmänna eller övergripande kostnader som föranleds av nämndens verksamhet, ett grundbelopp, dels om särskilda uppdrag, projektbelopp.

Grundbeloppet avser nämnds administration och samtliga personalkostnader för tjänsteman som har uppdraget inom nämndens ansvarsområde. Kommunledningsförvaltningen i Luleå kommun bemannar nämnden med sekreterare, erforderlig administrativ assistans samt en samordnare som tillika är föredragande. Grundbeloppet ska betalas av de samverkande parterna i lika delar och betalas i förskott baserat på nämndens budget. Betalning av bidraget ska ske i januari månad varje år. Beloppet ska räknas upp årligen med användning av arbetskraftskostnadsindex (AKI) för tjänstemän.

Projektbelopp som är direkt hänförliga till särskilt uppdrag ska belasta de samverkande parter som lämnat uppdraget enligt den fördelningsnyckel som dessa parter kommer överens om. Den principiella utgångspunkten för parternas fördelningsnyckel bör vara att kostnaderna fördelas mellan de samverkande parterna i proportion till befolkningsantal som nyckeltal. Om flera kommuner i senare skede vill nyttja resultaten av ett specifikt utvecklingsarbete ska de kommuner som drivit utvecklingsarbetet få ersättning för sina insatser enligt samma nyckeltal.

För Pajala kommuns del skulle kostnaden vara ca 60 tkr per år.

Uppkomna över- och underskott balanseras inom nämnden till efterföljande år.

Nämnden har själv rätt att besluta om förändringar av betalningsperioder.

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 17 forts.

Dnr KS 2012.383

106

Beslutsunderlag

Reglemente för gemensam nämnd för utveckling av e-förvaltning.
Avtal om samverkan i gemensam e-nämnd
Kommunstyrelsens arbetsutskotts protokoll 2013-03-11, § 29
Kommunstyrelsens protokoll 2013-04-08, § 28

Beslut

Kommunfullmäktige beslutar teckna avtal om samverkan i gemensam e-nämnd.

Kommunfullmäktige

Sammanträdesdatum

2013-04-22

§ 18

Dnr KS 2013.18

214

Detaljplan för del av Pajala C, del av kv Haren, kv Björnen, Medborgartorget m fl bostäder, handel och kontor

Plan- och miljöenheten har tagit fram förslag till ny detaljplan för rubricerad fastighet/område.

Planområdet omfattar ett cirka 1,8 hektar stort område i kvarteren Haren och Björnen. Planområdet är beläget centralt i Pajala tätort, strax nordöst om kommunhuset på och omkring det så kallade Medborgartorget.

Planområdet utgörs av följande fastigheter; del av Pajala 9:3, Björnen 2, Haren 10, 15 och 16.

Planen syftar till att möta upp mot en växande efterfrågan på bostäder samt handels- och kontorsfaciliteter i Pajala tätort.

Planförslaget medger bebyggelse av flerbostadshus i flera våningar samt centrum-, handels- och kontorsverksamhet. Planförslaget innebär att gatumark och parkmark behöver ianspråkta. Planförslaget innebär en förtätning i centrum.

Detaljplanen har varit utställd för granskning under perioden 2012-12-14 t o m 2013-01-08. Tidigare har detaljplan varit på samråd 2012-02-27 t o m 2012-03-26. Den 8 mars hölls ett samrådsmöte, till vilket berörda sakägare samt allmänhet var inbjudna. Detaljplaneförslaget handläggs med normalt planförfarande. Samrådshandlingarna har funnits tillgängliga på plan- och miljökontoret i Pajala, Pajala kommuns hemsida och handlingarna har dessutom skickats ut till berörda sakägare och myndigheter.

Detaljplanen har efter granskningshandling och samrådshandling ändrats på flera sätt, dessa redovisas i granskningsyttrandet samt samrådsredogörelsen.

Beslutsunderlag

Plankarta
Planbeskrivning
Samrådsredogörelse
Granskningsyttrande
Plan- och miljönämndens protokoll 2013-02-28, § 31.
Kommunstyrelsens protokoll 2013-04-08, § 29

Beslut

Kommunfullmäktige antar detaljplan för del av Pajala C, del av kv Haren, kv Björnen, Medborgartorget m fl bostäder, handel och kontor.

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 19

Dnr KS 2013-20

533

Namnbyte av Pajala-Ylläs Airport

Pajala-Ylläs Airport föreslås byta namn till Pajala Airport.

Beslutsunderlag

Kommunstyrelsens arbetsutskotts protokoll 2013-01-21, § 4

Kommunchefens tjänsteskrivelse 2013-02-19

Kommunstyrelsens arbetsutskotts protokoll 2013-03-11, § 20

Kommunstyrelsens protokoll 2013-04-08, § 30

Beslut

Kommunfullmäktige beslutar att flygplatsen framledes har namnet Pajala Airport.

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 20

Dnr KS 2012.67

046

Motion – Avveckling av aktieinnehavet i Pajala Utveckling AB

Simon Fors, V föreslår i motion att Pajala kommun aktieinnehav i Pajala Utveckling AB säljs.

Beslutsunderlag

Motion 2012-02-20

Yttrande från kommunstyrelsens ordförande och vice ordförande

Kommunstyrelsens arbetsutskotts protokoll 2013-03-11, § 26

Kommunstyrelsens protokoll 2013-04-08, § 36

Beslut

Kommunfullmäktige avslår motionen.

Protokoll skickas till

Simon Fors

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 21

Dnr KS 2013.126

100

CEMR – deklARATION FÖR JÄMSTÄLLDHET

CEMR-deklarationen är ett verktyg för kommuner, landsting och regioner att integrera jämställdhetsperspektivet i det politiska beslutsfattandet och i den praktiska verksamheten. Avsikten är att se till att diskrimineringslagstiftningen efterlevs och att principer reglerade i internationella avtal omsätts i praktik på lokal och regional nivå. Det är i vardagen som jämställdhet skapas – eller ojämställdhet vidmakthålls. Genom sin närhet till invånarna kan kommuner, landsting och regioner direkt medverka till att beslut som främjar jämställdhet får effekt i människors vardag.

Kommunförbundet Norrbotten har 2012-04-26, § 13 beslutat uppmana kommunerna i Norrbotten att underteckna CEMR:s jämställdhetsdeklaration.

Beslutsunderlag

Kommunförbundet Norrbottens protokoll 2012-04-26, § 13
Den europeiska deklARATIONEN FÖR JÄMSTÄLLDHET
Kommunstyrelsens protokoll 2013-04-08, § 38

Beslut

Kommunfullmäktige beslutar att underteckna CEMR:s jämställdhetsdeklaration.

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 22

Dnr KS 2012.461

100

Interpellationer och enkla frågor

Kristdemokraten Stig Töyrä ställer följande frågor;

Till Ordförande av Kultur och utbildningsnämnd.

Under hösten blev skolorna i Pajala kommun utsedda till en av Sveriges bästa skolor, enligt undersökning som Lärarförbundet låtit göra.

Eleverna i Pajala högstudier har också fått berömmelse över att alla elever i 9:an klarat minst godkänt i alla kärnämnen.

Nu kan vi läsa om att eleverna i åk 9 i Pajala kommun, ligger bland de skolor som ligger sämst till när det gäller att klara godkänt i de Nationella proven.

Vissa ämnen hade bara 42% av eleverna klarat godkänt resultat.

Fråga: Hur kan denna skillnad mellan godkända betyg och det dåliga resultat i Nationella proven förklaras?

Till Kommunstyrelsens ordförande

Pajala Flygplats heter ju, Pajala Ylläs Airport.

Fråga: Hur mycket satsar Kolari kommun årligen för att få ha sitt namn på flygplatsen?

Hur många flyg är destinerade till nämnda flygplats där resenärerna ska till Ylläs?

Till socialnämnden ordförande

Enligt uppgift har socialnämnden tagit beslut om att Garvaregården ska stängas (har ej kollat om det stämmer). Om detta stämmer, är det inte brukligt i vår kommun att strukturella förändringar som stängningar av äldreboenden och skolor tas i kommunfullmäktige? Detta gjorde vi när Allégården i Kangos stängdes t.ex.

Samt hur planerar socialnämnden att klara boendet för äldre par som vill fortsätta att bo tillsammans?

Svar

Svaret omfattar inte enskilda individers eller klassers resultat utan svarar endast generellt på frågeställningen. Det är naturligtvis glädjande att Pajala kommuns skolor presterar goda resultat i vissa undersökningar.

Undersökningar som görs speglar en bild av verksamheten men helheten är mer komplicerad än så. De nationella proven som genomförs i samtliga skolor i årskurserna 3, 6 och 9 är en del i den samlade bedömningen. Det står alltså inte i några lagar eller regler hur stor betydelse de nationella proven ska ha. Proven är framför allt ett stöd för läraren, så att betygssättningen ska bli likvärdig över hela landet. Läraren kan inte sätta betyg enbart utifrån resultatet på provet, eftersom provet inte prövar elevens kunskaper mot hela kunskapskravet. Eleven kan prestera bättre eller sämre av olika skäl. Därför måste lärarens övriga underlag om elevens kunskaper vara så rikt som möjligt. Ett nationellt prov är alltså inte ett examensprov och kan inte ensamt vara något behörighetstest.

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

Justerandes sign			Utdragsbestyrkande
------------------	--	--	--------------------

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 22

Dnr KS 2012.461 100

Om lärarnas bedömningar visar på mindre goda resultat sätts åtgärder in inom dessa områden. Detta gäller även skolorna i Pajala kommun. Vi har goda resultat men det händer också att elever ibland presterar mindre goda resultat. Orsakerna till detta kan vara av olika karaktär.

Skolorna och förskolorna i Pajala kommun har ett tydligt uppdrag att fortsätta att utveckla det livslånga lärandet och att utveckla lärandet så att alla elever når så långt som möjligt i sin kunskapsutveckling. Pedagogerna i Pajala kommun har genomgått kompetensutveckling i bedömning och betyg för att på ett rättssäkert sätt kunna göra en likvärdig och riktig bedömning och kommer även fortsättningsvis att diskutera detta i arbetslagen samt på verksamhetsnivå.

Pajala kommun erhåller ingen ersättning från Kolari kommun. Namnbyte är aktualiserat och även beslutat att framledes heta Pajala Airport.

Socialnämnden har i december 2012 beslutat om stängningen av Garvaregårdens parboende. Detta är dock ingen strukturell förändring då parboende princip finns kvar i kommunen. Förändringen innebär endast att verksamheten flyttas till andra lokaler. Parlägenheter finns på Älvbacka och ett alternativ är även att par kan hyra två lägenheter inom alla äldreboenden.

Beslut

Frågeställaren är nöjd och tackar för svaren.

Sammanträdesdatum

Kommunfullmäktige

2013-04-22

§ 23

Anmälan av motioner

Kristdemokraterna Eva Esberg, Peter Ericsson, Stig Töyrä och Leif Gramner föreslår i motion att Pajala kommun inför en prövoperiod av "nuddisar" på några förskolor i kommunen.

Beslut

Kommunfullmäktige remitterar motionen till kommunstyrelsen för beredning.

Protokoll skickas till

Kommunstyrelsen

Justerandes sign		Utdragsbestyrkande
------------------	--	--------------------